



## Dossier de la OHI N.º S3/4204

**CARTA CIRCULAR N.º 60/2019**  
**26 de Noviembre del 2019**

### SERVICIOS DE LA OHI BASADOS EN LA WEB - INTOGIS II

#### Referencias:

- A. CC de la OHI N.º 89/2015 del 17 de diciembre - *Modernización de la Parte B de la Publicación S-11 de la OHI: Catálogo interactivo de Cartas Internacionales y Servicios en línea asociados basados en la web;*
- B. Parte A de la S-11, Edición 3.1.0 - *Orientación para la Preparación y el Mantenimiento de Esquemas de Cartas Internacionales (INTs) y de ENCs y Catálogo de Cartas Internacionales (INTs);*
- C. INTOGIS II - Presentación efectuada en el Taller del NCWG-5 (Doc. WorkshopNCWG5-05A).

Estimado(a) Director(a),

1. En el 2015, la Secretaría de la OHI (BHI) lanzó la primera versión interactiva en línea de la Parte B de la Publicación de la OHI S-11 - *Catálogo de Cartas Internacionales (INTs) de la OHI* (Carta Circular de la Referencia A). Este proyecto, denominado «INToGIS», que fue gentilmente apoyado por la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA), formaba parte del desarrollo global del Sistema de Información Geográfica (SIG) de la OHI.
2. El INTOGIS ha sido utilizado, y ha tenido una buena acogida, por los Estados Miembros y los Coordinadores de Cartas INTs/ENCs durante unos cuatro años. Los principales objetivos del INTOGIS eran proporcionar a los Grupos de Trabajo Regionales de Coordinación de Cartas Internacionales (ICCWGs) las herramientas necesarias para revisar y mantener los esquemas de Cartas INTs y para supervisar la producción de Cartas INTs y garantizar una amplia disponibilidad en línea de información actualizada sobre el estado de las Cartas INTs.
3. En cuanto el INTOGIS empezó a ser plenamente operativo y ampliamente utilizado, muchos usuarios identificaron la necesidad de hacer mucho más con esta aplicación fácil de usar. En el 2017, la Secretaría de la OHI comenzó a reunir los principales requisitos de los usuarios y de los Coordinadores de Cartas INTs/ENCs en varias reuniones técnicas y Conferencias de las Comisiones Hidrográficas Regionales. Hace más de un año, la Secretaría de la OHI tuvo el placer de anunciar en la reunión del HSSC y en varias CHRs el desarrollo de la Fase II del Proyecto INTOGIS (INToGIS II) que tratará varios requisitos funcionales, siendo uno de los más importantes relacionado con la implementación de la Parte A de la S-11, Edición 3.1.0, la integración de los Esquemas de ENCs.
4. El 4 de noviembre de 2019, tras la 5.<sup>a</sup> reunión del Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica, que se celebró en Estocolmo, Suecia, la Secretaría de la OHI facilitó un taller para los Coordinadores Regionales de Cartas INTs/ENCs, en el que participaron 20 representantes. 12 de las 15 regiones cartográficas estaban presentes o representadas. Algunos de los Coordinadores de Cartas INTs/ENCs proporcionaron informes útiles de autoevaluación de sus actividades como Presidentes del ICCWG. La Secretaría de la OHI dio las gracias a aquellos que habían estado implicados en la fase de experimentación del INTOGIS II y que habían hecho sugerencias para mejorarla, en particular Finlandia para la Región E, Francia para las Regiones F<sup>1</sup> y G, Noruega para la Región N y el Reino Unido para las Regiones D y M. Todas las propuestas fueron tratadas por la Secretaría de la OHI en colaboración con la KHOA a principios de este año, y la nueva versión de INTOGIS II está lista para ser puesta en servicio con mejoras significativas en comparación con la 1.<sup>a</sup> primera versión de este servicio web. En la Referencia C se proporciona una presentación del INTOGIS II y en el Anexo se resumen las nuevas funcionalidades.

---

<sup>1</sup> Hasta junio del 2019.

5. Teniendo en cuenta la prioridad actual de las CHRs, que consiste en optimizar, gestionar y armonizar los Esquemas ENC en lugar de mantener el *Catálogo de Cartas INTs*, los participantes de este taller aportaron su firme apoyo para considerar la posibilidad de poner en servicio el INTOGIS II sin más tardar, aunque algunas nuevas funcionalidades complementarias (capas o niveles adicionales) no estén aun totalmente o mundialmente disponibles (por ejemplo, las estadísticas del SIA).

6. Por consiguiente, se informa a los Estados Miembros y a los Coordinadores de Cartas INTs/ENCs de que ya existe una versión Beta del INTOGIS II para que vayan familiarizando, a través del actual enlace de la Parte B<sup>2</sup> de la S-11. Es posible jugar con esta nueva versión, sólo a efectos de prueba, sin deteriorar las bases de datos actuales. Los usuarios también pueden probar el «*Manager Mode*» a condición de que sigan utilizando las credenciales por defecto que les fueron proporcionadas por la Secretaría de la OHI para la 1.<sup>a</sup> versión del INTOGIS (INToGIS I). Los Estados Miembros y/o Coordinadores que hayan cambiado su contraseña deberán ponerse en contacto con el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM ([yves.quillam@iho.int](mailto:yves.quillam@iho.int)) para obtenerla, en el caso de que la hayan olvidado. Los proyectos de los Manuales para los usuario del Catálogo Web y del «*Manager Mode*» pueden descargarse al acceder a los servicios. También están disponibles en el documento de la Referencia C.

7. Tal y como solicitaron los participantes del taller, la Secretaría de la OHI tiene la intención de poner en funcionamiento el INTOGIS II **a partir del 2 de enero del 2020**, en cuanto todas las bases de datos (cobertura real de las ENC, datos CATZOC, Lista de Puertos, Cartas INTs producidas y proyectadas, códigos de Productores de la S-62, etc.) hayan sido uniformizadas y actualizadas y en cuanto los procedimientos internos de la Secretaría de la OHI en relación con los RENCs estén en funcionamiento y se consideren operativos.

8. En la fecha de la puesta en servicio, los esquemas ENC aprobados serán considerados, para empezar, como siendo exactamente iguales a la cobertura ENC real en la misma fecha. Esto evitará que los Estados Miembros tengan que soportar la pesada carga de subir sus propios datos y de someterlos. Se mostrarán todas las ENC, producidas por los Estados Miembros. Por lo tanto, esto incluirá también todas las ENC existentes y las de solapamiento que quedan.

9. Considerando que los servicios en línea del INTOGIS II representan un gran paso adelante en la gestión de los esquemas ENC y de otras Cartas INTs, se ha decidido que todas las bases de datos regionales serán designadas Ed. 4.0.0<sup>3</sup> - enero del 2020 en cuanto estén operativos los servicios en línea. El procedimiento para mantener y actualizar las bases regionales de los Esquemas ENC (y las Cartas INTs, de ser necesario) sigue siendo el mismo que para el INTOGIS I.

10. La Secretaría de la OHI, en nombre de todos los Estados Miembros, desea dar las gracias a la KHOA por su apoyo excepcional y sostenible durante más de 5 años en el desarrollo de este nuevo Catálogo Web de Cartas INTs y de Esquemas ENC de la OHI y de sus servicios asociados de Web-Manager en línea.

En nombre del Secretario General,  
Atentamente,



Abri KAMPFER  
Director

**Distribución:**

Estados Miembros de la OHI,  
Coordinadores de Cartas INTs/ENCs

**Anexo:** Nuevas funcionalidades del INTOGIS II.

---

<sup>2</sup> <http://chart.iho.int:8080/iho/main.do>, haga clic en «BETA» en la esquina NE de la pantalla principal.

<sup>3</sup> Todas ellas serán designadas Edición 3.0.xx en la actual versión del Catálogo Web de Cartas INTs.

## INToGIS II - Resumen de las nuevas funcionalidades

1. **Catálogo Web** (no se requiere nombre de usuario ni contraseña)
  - a. Mapas Base: Actualmente se dispone de proyecciones polares, así como de la retícula GEBCO;
  - b. Capas adicionales: en este modo de catálogo web, las Cartas INT, las ENC, los Puertos y los Límites de las Regiones Cartográficas son las únicas capas «adicionales» disponibles. Los usuarios pueden aplicar sus propios modelos de colores y proporciones de transparencia/opacidad;
  - c. La mayoría de los resultados de BÚSQUEDA se pueden exportar en varios formatos (xls, pdf, S-100 gml, shp).
  
2. **Manager Mode** (acceso restringido a los usuarios registrados únicamente: los Estados Miembros, los Coordinadores de Cartas INTs/ENCs)
  - a. No hay cambios en el flujo de datos de sumisión en comparación con el INToGIS I;
  - b. Capas adicionales: las anteriores, más las CATZOC, y la Densidad del Tráfico. Actualmente, la cobertura está disponible en las aguas europeas (Fuente: *EMODnet Vessel Traffic Density*<sup>4</sup>), en tierra firme de EE.UU. (Fuente: NOAA). La cobertura mundial está en curso (Fuente: NGA);
  - c. Cobertura ENC: debería ser idéntica al Catálogo de Cobertura ENC de la OHI. Actualizaciones semanales/mensuales. Lo mismo para los datos CATZOC. Los datos CATZOC se deberán utilizar para la armonización y el análisis de huecos/seguridad por parte de los Estados Miembros de la OHI únicamente para fines internos y en las reuniones del ICCWG y de las CHRs. Modelo CATZOC: del «gris/rojo» (U/D) al «verde» (A1) después de la fase de experimentación;
  - d. Puertos: se prevén actualizaciones mensuales (Fuente: NGA, Publicación P150 - *World Port Index*). Nueva base de datos interactiva en curso de desarrollo por la NGA.
  - e. Herramientas de análisis de solapamientos y de huecos: la fuente de referencia para el análisis de huecos de las ENC es la cobertura real de la Carta INT. Obviamente, esto puede ser utilizado junto con la densidad del tráfico, si está disponible.

---

<sup>4</sup> <http://www.emodnet.eu/new-insights-european-maritime-traffic-new-emodnet-vessel-density-maps>